

# PARLAMENT EUROPEJSKI

2004



2009

*Komisja Gospodarcza i Monetarna*

ECON\_PV(2007)0320\_1

## **PROTOKÓŁ**

Posiedzenie w dniach 20 marca 2007 r., w godz. 15.00 - 19.00,  
i 21 marca 2007 r., w godz. 9.00 - 13.00  
BRUKSELA

Pervenche Berès (przewodnicząca) otworzyła posiedzenie we wtorek 20 marca 2007 r. o godz. 15.08.

**1. Przyjęcie porządku dziennego** ECON\_OJ(2007)0320\_1v01-00

Porządek dzienny został przyjęty w formie wynikającej z niniejszego protokołu.

**2. Komunikaty przewodniczącej**

Przewodnicząca powitała Joopa Posta, nowego członka grupy PPE-DE zastępującego Renato Brunette. Przewodnicząca ogłosiła, że przesłuchanie na temat SWIFT odbędzie się dnia 26 marca i współprzewodniczyć mu będą Jean-Marie Cavada i José Manuel García-Margallo y Marfil. Ogłosiła także, że delegacja LIBE zostanie wysłana do Stanów Zjednoczonych w dniach 16-18 kwietnia, w celu przedyskutowania kwestii SWIFT z władzami amerykańskimi. Koordynatorzy ECON wyrazili zgodę na włączenie przedstawiciela ECON do tej delegacji. Przewodnicząca poinformowała posłów, że wyniki analizy wpływu na usługi finansowe zostaną przedstawione w dniu 21 marca o godz. 15.00.

**3. Wymiana poglądów z Neelie Kroes, komisarz ds. konkurencji**

Głos zabrali: Pervenche Berès, Neelie Kroes (Komisja), Elisa Ferreira, José Manuel García-Margallo y Marfil, Antolín Sánchez Presedo, Alexander Radwan, Kurt Joachim Lauk, Wolf Klinz, Ieke van den Burg, Margarita Starkevičiūtė, Jonathan Evans, Karsten Friedrich Hoppenstedt, Werner Langen, Sahra Wagenknecht, Udo Bullmann, Sharon Bowles i Guntars Krasts.

**4. Sprawozdanie na temat polityki konkurencji w 2005 r.**

ECON/6/45775

Sprawozdawczyni: Elisa Ferreira

Pierwsza wymiana poglądów

Głos zabrali: Elisa Ferreira i Jonathan Evans.

**5. Pełne urzeczywistnienie rynku wewnętrznego usług pocztowych Wspólnoty**

ECON/6/41940 PA - PE 384.599

\*\*\*I - COM(2006)0594 - C6-0354/2006 - 2006/0196(COD)

Termin składania poprawek: **22 marca 2007 r., godz. 12.00**

Sprawozdawca komisji opiniodawczej: Gilles Savary

Rozpatrzenie projektu opinii

Głos zabrali: Gilles Savary, Corien Wortmann-Kool, Olle Schmidt, Brian Crowley, Heide Rühle, Zsolt László Becsey, Wolf Klinz i Astrid Lulling.

**6. Roaming w publicznych sieciach telefonii komórkowej**

ECON/6/39857 PA - PE 382.555

\*\*\*I - COM(2006)0382 - C6-0244/2006 - 2006/0133(COD) AM - PE 384.546

Sprawozdawca komisji opiniodawczej: Andrea Losco

Rozpatrzenie poprawek

Głos zabrali: Andrea Losco, Gunnar Hökmark, Katerina Batzeli, Sophia in 't Veld i Astrid Lulling.

**7. Finanse publiczne w krajach unii gospodarczej i walutowej w 2006 r.**

ECON/6/42503 PR - PE 382.460

COM(2006)0304 - 2007/2004(INI) AM - PE 384.510

Sprawozdawca: Kurt Joachim Lauk

Rozpatrzenie poprawek

Głos zabrali: Kurt Joachim Lauk, Dariusz Rosati, Sophia in 't Veld i Pervenche Berès.

**8. Globalna Europa – zewnętrzne aspekty konkurencji**

ECON/9/43642 PA - PE 384.586

2006/2292(INI) AM - PE 386.350

Sprawozdawca komisji opiniodawczej: Benoît Hamon

Rozpatrzenie poprawek

Głos zabrali: Benoît Hamon, Cristobal Montoro Romero i Wolf Klinz.

Posiedzenie zostało zamknięte o godz. 19.00.

\* \* \*

Pervenche Berès (przewodnicząca) otworzyła posiedzenie w środę 21 marca 2007 r. o godz. 9.00.

**9. Europejski Bank Centralny - Dialog monetarny z Jeanem-Claudem Trichetem, przewodniczącym EBC**

Głos zabrali: Pervenche Berès, Jean-Claude Trichet (EBC), Alexander Radwan, Piia-Noora Kauppi, Werner Langen, Ieke van den Burg, Dariusz Rosati, Wolf Klinz, Guntars Krasts, Gay Mitchell, Kurt Joachim Lauk, Gunnar Hökmark, Benoît Hamon, Elisa Ferreira, Lapo Pistelli, John Purvis i Cristobal Montoro Romero.

**10. Roaming w publicznych sieciach telefonii komórkowej**

ECON/6/39857 PA - PE 382.555  
\*\*\*I - COM(2006)0382 - C6-0244/2006 - 2006/0133(COD) AM - PE 384.546  
Przyjęcie projektu opinii

Głosowanie końcowe: Projekt opinii został przyjęty 24 głosami za, przy 15 głosach przeciw i jednym wstrzymującym się.

**11. Program Fiscalis 2013**

ECON/6/37076 PR - PE 382.239  
\*\*\*I - COM(2006)0202 - C6-0159/2006 - 2006/0076(COD)  
Sprawozdawca: Hans-Peter Martin  
Przyjęcie projektu sprawozdania.

Głosowanie końcowe: Projekt sprawozdania został przyjęty 40 głosami za, przy brak głosów przeciw i jednym wstrzymującym się.

**12. Podstawowe informacje dotyczące parytetów siły nabywczej**

ECON/6/35195 PR - PE 382.545  
\*\*\*I - COM(2006)0135 - C6-0100/2006 - 2006/0042(COD) AM - PE 384.413  
Sprawozdawczynie: Sharon Bowles  
Przyjęcie projektu sprawozdania.

Głosowanie końcowe: Projekt opinii został przyjęty 38 głosami za, przy braku głosów przeciw i braku głosów wstrzymujących się.

**13. Finanse publiczne w krajach unii gospodarczej i walutowej w 2006 r.**

ECON/6/42503 PR - 382.460  
COM(2006)0304 - 2007/2004(INI) AM - PE 384.510  
Sprawozdawca: Kurt Joachim Lauk  
Przyjęcie projektu sprawozdania.

Głosowanie końcowe: Projekt opinii został przyjęty 33 głosami za, przy 2 głosach przeciw i przy braku głosów wstrzymujących się.

**14. Globalna Europa – zewnętrzne aspekty konkurencji**

ECON/6/43642 PA - PE 384.586  
2006/2292(INI) AM - PE 386.350  
Sprawozdawca komisji opiniodawczej: Benoît Hamon  
Przyjęcie projektu opinii

Głosowanie końcowe: Projekt opinii został przyjęty 38 głosami za, przy braku głosów przeciw i braku głosów wstrzymujących się.

**15. Wkład polityki podatkowej do strategii lizbońskiej**

ECON/6/45716 PR - PE 386.393

Sprawozdawczyni: Sahra Wagenknecht

Termin składania poprawek: **16 maja 2007 r., godz. 12.00**

Rozpatrzenie projektu sprawozdania

Głos zabrali: Gay Mitchell i Ieke van den Burg

**16. Przekazywanie danych z zakresu rachunków narodowych**

ECON/6/32735 PR - PE 382.242

\*\*\*I - COM(2005)0653 - C6-0438/2005 - 2005/0253(COD)

Sprawozdawca: José Manuel García-Margallo y Marfil

Rozpatrzenie poprawek

Głos zabrał: José Manuel García-Margallo y Marfil

**17. Wykorzystanie wiedzy w praktyce: Szeroko zakrojona strategia innowacyjna dla UE**

ECON/6/42374 PA - PE 384.583

COM(2006)0502 - 2006/2274(INI)

AM - PE 386.355

Sprawozdawczyni komisji opiniodawczej: Sharon Bowles

Rozpatrzenie poprawek

Głos zabrały: Sharon Bowles i Donata Gottardi.

**18. Termin i miejsce następnego posiedzenia**

27 marca 2007 r., w godz. 9.00 - 12.30 i 15.00 - 18.30

Posiedzenie zostało zamknięte o godz. 13.00.

**LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/  
ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU  
REĢISTRŠ/DALYVIŲ SĄRAŠAS/JELENLĒTI ÍV/REGISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/  
LISTA DE PRESENÇAS/PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Mesa/Předsednictví/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/Prezydium/ Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Pervenche Berès (P)(1/2), José Manuel García-Margallo y Marfil (VP)(1/2), Guntars Krasts (VP)(1/2), John Purvis (VP)(1/2), Joseph Muscat (VP)(1/2)
Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Jäsenet/Ledamöter
Zsolt László Becsey (1/2), Sharon Bowles (1/2), Udo Bullmann (1/2), Ieke van den Burg (1/2), David Casa (1/2), Jonathan Evans (1), Elisa Ferreira (1/2), Jean-Paul Gauzès (1/2), Donata Gottardi (1/2), Benoît Hamon (1/2), Gunnar Hökmark (1/2), Karsten Friedrich Hoppenstedt (1/2), Sophia in 't Veld (1/2), Othmar Karas (2), Piia-Noora Kauppi (1/2), Wolf Klinz (1/2), Christoph Konrad (1/2), Kurt Joachim Lauk (1/2), Andrea Losco (1/2), Astrid Lulling (1/2), Hans-Peter Martin (1/2), Gay Mitchell (2), Cristobal Montoro Romero (1/2), Lapo Pistelli (1/2), Joop Post (1), Alexander Radwan (1/2), Bernhard Rapkay (1/2), Dariusz Rosati (1/2), Eoin Ryan (1/2), Heide Rühle (1/2), Antolín Sánchez Presedo (1/2), Manuel António dos Santos (1/2), Olle Schmidt (1/2), Lydia Shouleva (1/2), Cristian Stănescu (1/2), Margarita Starkevičiūtė (1/2), Sahra Wagenknecht (1/2)
Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/Aizstājēji/ Pavadojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Náhradníci/Namestniki/Varajäsenet/ Suppleanter
Katerina Batzeli (1/2), Valdis Dombrovskis (1/2), Harald Ettl (1/2), Werner Langen (1/2), Diamanto Manolakou (2), Janusz Onyszkiewicz (2), Maria Petre (2), Gilles Savary (1), Andreas Schwab (2), Lars Wohlin (1/2), Corien Wortmann-Kool (1)

178 (2)
Gianluca Susta (2)
183 (3)
Brian Crowley (1), Carlo Fatuzzo (2)
46 (6) (Punto del orden del día/Bod pořadu jednání/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkės punktas/Napirendi pont/Punt Agenda/ Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Bod programu schůdze/Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/Novērotāji/ Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Pozorovatelia/Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer

Presente el/Přítomný dne/Til stede den/Anwesend am/Viibis(id) kohal/Παρών στις/Present on/Présent le/Presente il/Piedalījās/  
Dalyvauja/Jelen volt/Prezenti fi/Aanwezig op/Obecny dnia/Presente em/Přítomný dňa/Navzoči dne/Läsnä/Närvarande den:  
(1) 20.3.2007  
(2) 21.3.2007

Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/ Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/ Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina taç-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/ Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan
Jean-Claude Trichet

Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/ Svet/Neuvosto/Rådet (*)
Micheline Janssen, Anastassio Papadopoulos, Armand Tonnerre
Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/ Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Komisja/Komissio/Kommissionen (*)
Alain Alexis, Hasan Alkas, Bartho Pronk, Francesco Contesso, Andras Inotai, Gerhard Keinhorst, Neelie Kroes, Daniel Muether, Nina Percival. Sam Pieters, Magnus Vesterlund
Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/ Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet oħra/ Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimeilimet/Andra institutioner/organ
Elisabeth Ardaillon-Poirier, Jena-François Juéry, Lucas ter Braak, Amorea Zizola

Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/ Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/ Inni uczestnicy/Outros participantes/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare	
Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppenes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Sekretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviselőcsoportok titkársága/Segretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/ Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariát politických skupín/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmién sihteeristöt/Gruppenas sekretariat	
PPE-DE PSE ALDE Verts/ALE GUE/NGL IND/DEM UEN NI	David Batt, Jose Botella, Christian Scheinert Annabel Garnier, Richard Held, Ute Müller Titus Poenaru Inès Trépan Andreas Wehr Paul Nuttall Aivars Berners, Helena Walsh

Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ģenerālsekretāra kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Fõitkari hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Kancelária geralneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Ģenerāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Fõigazgatóság/Direttorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Ġenerálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES	Vincent Meunier, Radek Pilar
DG IPOL	Maria Rosa Basile, Arttu Mäkipääm Wojciech Sperzynski
DG EXPO	
DG INFO	Ralph Pine
DG PERS	
DG IFIN	
DG TRED	
DG FINS	
Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Õigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Nikolaus Graf Vitzthum	
Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusssekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komitejo sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Sekretariado da comissão/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
Karl-Peter Repplinger, John-Paul Dryden, Johannes Litzelmann, Philippe Troussard, Lars Vind Sørensen	
Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustajaj/Assistenten	
Brendan Dignam	

- \* (P) = Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Miembro/Člen/Medlem/Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Tag/képviselő/Membru/Lid/Członek/Membro/Člen/Poslanec/Jāsen/Ledamot
- (F) = Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urzednik/Funcionário/Úradnik/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman